



「生きる」を支えるプロになる。

Become a Professional of "Life" Assistant. / 成為支撐生命的專業人士

学校紹介 Introduction to the school 學校概要

日々めまぐるしい進化を続けるバイオ業界と、急速にニーズが高まっている医療・福祉業界。この2つの分野は、私たちの暮らしになくてはならない大変重要な分野です。しかし現状は、高まる需要とは別に専門スキルを持った人材不足が深刻化し、未来を担う若者たちの早期育成が求められています。

私たちobmはバイオ・医療・福祉におけるニーズを敏感にキャッチし、専門的な知識、現場で役立つ技術、磨かれた心、この3つを兼ね備えた優秀な人材を育てる専門学校です。

There are industries that are very important and necessary in our lives. One of them is the bio industry, which has been evolving fremendously from day to day. Another is the medical welfare industry, which is now undergoing rapidly increasing demand. While this demand has been increasing, people, the number of people with requisite professional skills in these industries has not been keeping pace. This is becoming a very serious issue. We need to educate young people who will build the future. OBM, a specialized training school, is very sensitive to the needs of the bio industry and the medical welfare industry. OBM helps students to grow and realize their potential with three key characteristics; professional knowledge, practical skills, and a welf-developed mind.

隨著技術的不斷發展,生活水平的不斷提高,生物科學、醫療技術以及看護技術已經成為人類生活中不可缺少的一部份,因此,我們學校爲了培養時代性人材特此開設了細胞生物科學、醫療和看護技術兩個領域,來滿足時代的需求,社會的需求。根據目前現狀來看,我們深感到這兩方面的人材不同嚴重化,為此我們培養將來擔當起社會重要職責的人材的任務。OBM是一所設有生物科學、醫療、看護的專門學校,能培養一批將來具備豐富專門知識,能擔當起重要職位、有毅力、有恆心的全能型人材的一所專門學校。

本校のバイオ学科(3年制)および日本文化教養学科(1年制)には留学生が在籍しています。いずれの学科とも社会性、創造性、国際性豊かな人材育成を目指し、学生の夢・進路実現に向けて日々努めており、どちらの学科も日本語学科からの内部進学可能です。将来は母国と日本の架け橋となり、obmで培った知識と心を兼ね備えた、国際社会を担える人材育成に取り組みます。

There are international students in the bio program (3-year program) and the Japanese culture program (1-year program). Both of these programs help students to grow every day to become social, creative, international people who pursue their dreams of advanced education. Those who complete the Japanese program are welcome in either of these programs as well. OBM helps international students grow as individuals to build bridges between their own countries and Japan, to become rich in knowledge and spirit, and to help build an international society.

我校的留學生目前分佈在生物科學(學期三年)、日語文化教育學科(學期一年)學習,爲了培養具有 社會性、創造性、國際性人材,讓學生實現自己的夢想、成就自己的事業,我們學校時刻不忘與學生 共進退的使命。日語學科畢業以後也可以直升我們的專業。學有所成,將來作為母國和日本的橋樑 為之貢獻,在OBM中有一批強大的培養國際性人材的教職隊伍。

学科紹介 Introduction to the course of study 專業介紹

日本語の初級から上級まで学び、使える日本語能力を習得していただくための学科です。単に日本語能力習得だけでなく、日本文化、風習なども理解していただけるよう様々な行事、課外活動があります。日本人学生との交流を中心にコミュニケーション能力を身につけ、個々の希望進路への丁寧な指導をおこないます。

This program offers Japanese courses from beginner to advanced levels, and helps you acquire real Japanese skills that will be useful in communication. It also offers a variety of events and activities outside of the classroom, so that you can learn and understand Japanese culture and customs as well as the Japanese language. It provides the interaction with Japanese students needed to improve your communication skills and the instruction and guidance necessary to prepare each of you for your desired advanced education.

日語專業是可以從零級開始學習到最高級,能讓 您流利地說出日語,正確地使用日語,能考入自己 的理想大學、研究生的一個重要機樑。我們這裡不 止可以學習日語,我們還可以學習日本文化,分蘇 習慣,還有能參加各種各樣的活動,更可以親身和 日本學生進行日語交流的課外活動,另外我們對每 個留學生的升學進學,做全方位的指導。







comの特徴

Unique Characteristics of OBM / OBM的特徵

日本人学生との多くの交流機会を通して、 日本語コミュニケーション能力を向上。 生きた日本語と日本文化の習得ができます。

Many opportunities to interact with Japanese students to help international students improve their Japanese communication skills and learn real Japanese language and culture.

我們比專門的日語學校有優勢,我們能夠及時學以致用,能夠及時與日本學生進行學習、生活 的交流。就是因為有這麼多的交流機會,使得我們的日語水平能夠更快地提高。我們也能夠學 習更多的日語文化。更進一步地了解日本。

きめ細やかな学習指導と丁寧なサポート 体制で留学学習生活を完全バックアップ

Detailed study instruction and careful life support make a full back up for international students while staying and studying in Japan.

教職員及時把握每位學生的學習與生活近況,並進行悉心指導與協助。

上級クラスでは日々の発表や、 ビジネス日本語の授業を実施。 ビジネスマナーや敬語もしっかり学習し、 就職希望者にも対応します。

Advanced class also covers the contents of presentation and business Japanese. Business manner and honorific expressions can also be learned here so that students who want to find a job in Japan would also be benefited.

高級班會在日常進行發表練習,也會進行商務日語的授課。 課堂中將會學習商務禮儀及敬語的使用,將來想在日就職的同學也能從中受益。

担任制度を導入。一人一人の学習目標達成に向けて、学習進捗度を明確にして安心して学べます。

Class advisers help identifying the learning goals and improvements of each student so that students can focus on learning without concern.

我校設有班主任制度,為使每位學生實現自己的理想, 班主任將協助每位學生制定明確的學習計劃,使學生帶著明確的目標安心學習。

入試に必要な科目の学習も選択授業で実現。 面接指導など個別にしっかり備えます。

Subjects required for entrance examinations can be selected as optional subjects. Advice for interview is available individually.

除日語課程之外, 同時開設升學考試所需的其他相關科目的課程供選修。 此外,還針對面試進行個別指導。

挨拶 Message 致辭

obmではこれまでに12ヶ国・地域からの留学生が、国公立の大学院・大学や有名私学へ進学し、また日本企業への就職を実現しています。

この素晴らしい実績は、活気あふれる授業とともに、交流イベントや体育祭等の学生生活の中で、日本語コミュニケーション能力を高めていった先輩たちの成長を証明しています。

obmは留学生1人1人の思い・考えを大切にし、あなたの夢・目標の実現に向けて全力で取り組んでいます。 すばらしい未来に向けて、obmで一緒に学びましょう。 みなさんの入学を教職員・在校生一同、心より歓迎します。

Until today, OBM international students from 12 countries and locations around the world have achieved success. Some of them pursued their advanced education at public universities/graduate schools or famous private universities, and others have pursued their careers in Japanese companies. Such splendid success proves these students' advanced Japanese communication skills. They improved their skills through our engaging courses and campus life with interaction events and sports festivals. We cherish the views and opinions of each international student; we are committed to support each of you to reach your dreams and goals. We would love to have you and learn with you for the splendid future. All of us, teachers and students, will welcome you.

OBM到目前為止,有來自十多個國家的留學生,現在相應進入了國立的大學,大學院,有名的私立大學,也有的實現了在日本就職。這些卓越的成績,在活生生的上課間,和日本學生的交流活動中,體育活動中充分地體現出來了。正因為有了這些豐富的活動,使得留學生既能學習,也能有多姿多彩的生活,現已畢業的留學生足以證明這些。進入OBM的留學生,如同進入了自己的家,讓您像在家裡那樣溫馨的學習,實現自己的理想.實現自己的目標.爲了明天,讓我們在OBM攜手創造美好的未來。我們在校的每位學子、教职工,歡迎您的到來。

©大阪観光局 [(公財)大阪観光コンベンション協会]





充実したカリキュラム

A comprehensive curriculum / 豐富充實的課程

コース案内 Course guide 課程介紹

1年6ヵ月~2年間、それぞれの夢・目標に向かって日本語の学習をするコー スです。4月・10月のいずれかの入学時期を選べます。

1-and-a-half-year-course and 2- year-course are offered. Students can choose to enroll in April or October.

為幫助同學們實現自己的理想, 我校開設 1 年半及 2 年的日語課程。 學生可選擇 4 月或 10 月入學。

コース Course 課程	入学時期 Time of enrollment 入學時間	学習期間 Period of study 學習時間
進学1年6ヵ月コース 1-and-a-half-year-Japanese-course for academic purpose 1年半升學課程	10月 October 10月	1年6ヵ月 1 year 6 months 1年半
進学2年コース 2- year-Japanese-course for academic purpose 2 年升學课程	4月 April 4月	2年 2 years 2年

カリキュラム Curriculum/全部課程

レベル ^{Eevel} 等級	初級 Elementary level 初級水平	中級 Intermediate level 中級水平	上級 高級水平
学習期間	6ヵ月 400時間以上	6ヵ月 400時間以上	6カ月~1年 400時間~800時間以上
Period of study	6 months At least 400 hours	6 months At least 400 hours	6 months - 1 year 400 hours - 800 hours or more
學習時間	6個月 400個小時以上	6個月 400個小時以上	6個月~1年 400個小時~800個小時以上
教材	みんなの日本語I・II	「中級を学ぼう」	「ニューアブローチ中上級日本語」、「できる日本語」、ビジネス日本語 新聞紀事など
Study materials	Minna no Nihongo I and II	「Cyukyu wo Manabo」	「New opproach Advanced」、「Dekiru Nihongo」、Business Japanese and Newspaper articles ,etc
使用課本	【大家的日語】第一冊、第二冊	《让我们学习中级吧》	(新概念日本語中上級)、《我会日本語》、商務日語、新聞報道等
日標到達レベル Objective attainment level 日語水平	日本語能力試験N4合格 Match the level of passing JLPT Examination N4 達到日語能力考試 N4 級水平	日本簡能力試験 N3/N2 合格 / 日本留学試験 200 点以上 Match the level of passing JLPT Examination N3/N2 At least 200 marks in the Examination for Japanese University Admission for international Student (EJU) 連到日語能力会試 N3/N2 紙 日本留學考試 200 分以上水平	日本語能力試験 N2/N1 合格 / 日本留学試験 250 点以上 (6 ヶ月) 日本留学試験 300 点以上 (1 年) Match the level of passing JLPT Examination N2/N1 A1 least 250 marks in the EJU Examination (6 months) A1 least 300 marks in the EJU Examination (1year) 達到日語能力考試 N2/N1 級、日本留學考試 250 分以上水平 (6 個月) 達到日本留學考試 300 分以上水平 (1 年)

時間割・上級レベル(例) Time Table for the Advanced Level (illustration) 時間表、高級水平(様本)

牛前クラス	Morning class/上午班
1 112 / / /	Trionning Classy II AI

午後クラス Afternoon class/下午班

13:40~14:25 1:40 PM - 2:25 PM

9:55~10:40 9:55 AM - 10:40 14:30~15:15 2:30 PM - 3:15 PM

10:50~11:35 10:50 AM - 11:35 15:25~16:10 3:25 PM - 4:10 PM

11:45~12:30 11:45 AM - 12:30 F 16:20~17:05 4:20 PM - 5:05 PM

17:10~17:55 5:10 PM - 5:55 PM

日本語[文字·語彙·文法·聴解·読解·会話·作文·発表]

(日本語能力試験対策・日本留学試験対策を含む)

Japanese (Character, Vocabulary, Grammar, Listening, Reading, Conversation, Writing, Presentation) Including preparation for the JLPT and the EJU Examination

日語(文字、詞彙、語法、聽力、閱讀、會話、作文、發表)(包含日語能力考試、留學生考試對策等)

N2 以上の人は日本留学試験対策クラス (総合科目、数学 I・II、物理、化学、生物) や英語のクラスが受講可。

Students who have got N2 can attend the class for EJU Examination study (Japan and the world, Mathematics I - II, Physics, Chemical, Biology), and English. Some other classes can also be attended as auditors.

已有N2以上日語水平的同學可參加日本留學考試相關科目(綜合科目、數學I·II、物理、化學、生物)及英語的授課。也可旁聽其他學科的部分科目。

進路指導 Guidance counseling 升學指導

学内進学説明会や個人面談を通して、学生一人一人にじっくり時間をかけて、丁寧に指導します。

Offering ample time to detailed instruction for each student by in-campus-guidance for further education and personal consultation,









多彩なイベントで文化に触れる

Many Events Give Exporsure to Japanese Culture /在多姿多彩的活動中親身接觸日本文化

年間スケジュール Annual Campus Schedule 學年度安排表

OBMでは様々な行事を通して、日本人学生とのコミュニケーションを図り、 使える日本語を身に付けていきます。早い段階から進路指導を実施し、明 確な目的を持って留学生活を送ることができます。

OBM offers a variety of events to help you interact with Japanese students and acquire real Japanese skills that will be useful in communication. Also, OBM provides instructions and prepares you to pursue advanced education from an early stage of your student life, so that you can know your goals clearly and spend your student life here with your mind focused.

爲了更快、更好地說出一口流利的日語,OBM每年專門舉行各種活動、和日本學生的交流會,









日本村有限公司 NIHON MURA CO.,LTD. http://news.nihonmura.tw 10552 台北市松山區復興北路73號7樓之2 TEL: (02)8772-7977 FAX: (02)8369-2713 aiueo@nihonmura.com 營業時間: 週一/六 9:00~17:00, 週二~五 9:00~21:00(日本遊學 留學諮詢,採預約制。)

March 3月

●卒業判定試験 ●学年末試験

●Spring Vacation ●obm Open Campus ●畢業判定考試 ●學年期末考試 ●畢業典禮 ◎感恩會 ◎春假 ◎obm校園開放活動

Graduation Examination
 Graduation Ceremony
 Thanks Party

●卒業式 ●謝恩パーティー

●春休み ●obmフェスタ



日本語と触れやすい環境

An environment in which it is easy to keep in touch with the Japanese language / 輕鬆交流的日語環境

施設紹介 Facilities 設施介紹

obmの施設は全て日本人学生と一緒に使用します。

All the facilities/equipment in obm are shared with Japanese students.

OBM所有設備全體學生可以共同使用.



掲示板 Bulletin board/公佈欄



PCルーム Computer Room /計算機室



フリースペース Free space/自由空間



2号館 #2 Building/2號館



校舎外観/校舎入口 Outside Appearance of the School / Entrance of the School 學校外觀/校門口

rental computer are available for students; may be used in Free Space 我們提供借用電腦服務,可以在空間的教室中使用

パソコンは学生貸し出しを実施。空き教室での使用が可能

アットホームで学びやすく 日本人学生と友達になれる

環境です。

An environment in which you can study with ease and comfort and grow accustomed to Japanese students and friends

可以在一個和日本學生進行輕鬆日語交流、 成為好朋友的家庭式環境中學習。

学生寮 Dormitory 學生宿舍

ワンルームタイプ、食事つきのドミトリータイプなど留 学生の希望に応じて、通学に便利な様々な宿舎を用 意しています。

OBM provides a variety of housing options for international students in order to satisfy each request. The options include one-room type, dormitory type with meals, etc.

根據學生的要求,我們設有單人房.多人房(包括伙食),為學生提供就 近的宿舍服務.

ワンルームタイプ one-room type/單人房



シャトー第1今里 Chateau 1 Imazato



シャトー第二九条 Chateau 2 Kuio



港ハイツ Minato Heights 20190715



日本村有限公司 NIHON MURA CO.,LTD. http://news.nihonmura.tw

10552 台北市松山區復興北路73號7樓之2 TEL: (02)8772-7977 FAX: (02)8369-2713 aiueo@nihonmura.com 營業時間: 週一/六 9:00~17:00, 週二~五 9:00~21:00(日本遊學 留學諮詢,採預約制。)



留学生活

Life in Japan / 留學生活

日本での留学生活が円滑に送れるよう学校は様々なサポートを行います。 A school performs various support so that a studying-abroad life in Japan can be performed smoothly.

我們提供在日本安心學習的留學生活服務,敬請放心。

専門学校生特典 Privileges For College Students 學生的優惠政策

obmは学校教育法による正規の大阪府認可の専修学校(専門学校)です。

obm is a vocational school (vocational school) of the regular Osaka approval by the School Education Law.

OBM是通過學校教育法批准的、由大阪府認可的一所正規專門學校

通学定期券·学生割引利用可能

Student Commuter Pass & Student Discount Available. 學生購買月票,可以使用學生優惠政策

通学のための電車・バスなどの通学定期券が通常の40~60%安く購入できます。 JRなどの国内交通機関利用で100キロ以上乗車する場合は 通常料金の20%引きの学割制度が有ります。

You can purchase a train/bus commuter pass for school with a 40-60% discount as compared to the standard pass. Also, when traveling more than 100 km away by public transportation in Japan, such as JR train, you can purchase a ticket with a 20% student discount as compared to the standard ticket.

一般學生利用電車,公共汽車等交通工具可享受4到6折優惠政策 如果利用國內交通(JR)100公里以上的情況,學生可享受8折優惠

大阪府内文化施設無料見学制度

No Admission Fee for Any Cultural Facility in Osaka Prefecture 免費參觀大阪府內的文化設施場地

大阪府内にある文化施設が無料で見学できる留学生特別入場証が供与されます。

A "Foreign Students' Discount Pass to Museums and Cultural Facilities" will be provided to you, which enables you to visit any cultural facility in Osaka Prefecture for free.

我們提供給留學生可以免費去大阪府內的文化設施的入場券。

学生保険 Student Insurance / 學生保險

全員学生保険に加入しますので授業や行事、課外活動、通学途中などの傷害事 故には補償を受ける事が出来ます。(アルバイト帰りの事故など適用外になるケースもあります)

Student Health Insurance is mandatory for all students. You will be able to receive compensation in a case that you are injured during your school lesson, event, outdoor activity, commute etc. (There are some accidents that are not covered by the insurance, such as an accident occurred on the way home from your part-time job.)

全校學生加入保險,在上課途中,學校活動,課外活動,上學途中,如果出現傷害事故等,將有 一定的補償,(打工途中的事故有一部份除外)

奨学金·特待生制度 Grants & Scholarship Programs/獎金、優待生制度

●独立行政法人日本学生支援機構「私費外国人留学生学習奨励費」 (月額4万8千円1年間若干名)

"Honors Scholarship for Privately Financed International Students" provided by Japan Student Services Organization (48,000 yen per month for a year; scholarship is a limited number of students)

獨立行政法人日本學生支援機構[針對私費外國留學生設置的獎金制度] (每月4萬8千日元 有效期1年 名額不限)

●学校法人佐藤学園特待生制度

特待生に認定された学生は、年間授業料が一部免除になります。(選考試験有り)

Scholarship System by Sato Gakuen Educational Institution For those who are accepted as a scholarship student, the annual tuition will be partly waived. (Test will be conducted for the applicants.)

學校法人佐藤學園優等生制度

被評論為優待生的學生,可以享受免除一部份學費的優惠。(有選拔考試)

アルバイト Part-time job / 打工

アルバイトは資格外活動許可を取ってから行います。禁止されている業種もありますので、 必ず学校に届出をして実施します。また必要に応じてアルバイト紹介もします。

You must obtain a "Permission to Engage in Activity other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted" before starting a part-time job. Certain jobs are not allowed for students. Therefore, you must submit an application for permission to the school to start a job. If necessary, the school may introduce part-time jobs.

領取打工資格證書以後就可以打工,因為有一些地方是禁止打工的,必須提前向學校報告. 我們也介紹打工的工作。

内部進学制度 Advance Education in OBM / 內部升學制度

obmで専門技術を身につけたい方は内部進学が可能です。(減免制度有) Students who wish to acquire professional skills can advance their education in OBM. (Tuition reduction/waiver available)

在OBM學完日語畢業以後,也可以升學到本校(升學到本校學生者可以享受減免制度)

その他 Other/其他

学校にはスクールカウンセラーがおり、

学生一人一人の不安や悩みの解消に取り組んでいます。 サークル活動もあり、

日本人学生と共に授業外活動を楽しむこともできます。

There are counselors in OBM to help each student solve their problems and concerns. There are also club activities and it can also enjoy activity lesson outside with a Japanese student.

學校設有生活輔導員,解決學生在日本留學的不安,煩惱等各種問題. 也設有小組活動,同時可以和日本學生享受授課外活動,

ワンルームタイプ one-room type/單人房



シャトー都島 Chateau Miyakojima



コーポ都 Corpo Miyako



シャトー第二新大阪 Chateau 2 Shinosaka



シャトー第二大国 Chateau 2 Daikoku

ドミトリータイプ dormitory type/多人房



ドーミー北梅田 **Dormy Kitaumeda**



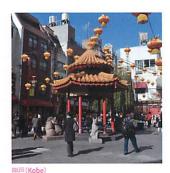
ドーミー上本町 **Dormy Uehonmachi**













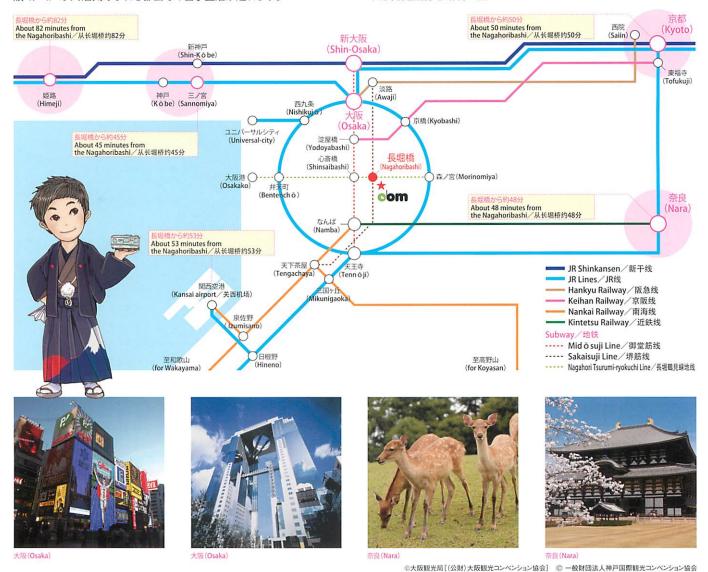


Location

大阪は古都京都、奈良に隣接しており、港町神戸も近く様々な日本文化を楽 しむことができます。OBMは昔ながらに人情あふれるなにわ風情が息づく大 阪ミナミにあり、活気あふれる都会での留学生活が送れます。

Osaka is adjoining Kyoto which is the former capital of Japan and the city of Nara, and it is also close to the port town of Kobe, and this will allow you to experience various aspects of Japanese culture, obm is located in South Osaka which is brimming with old world tradition and which breathes elegance and charm, and you can spend your time as an international student in a city which is full of energy.

大阪是一座緊鄰古都京都、奈良以及美麗的港口神戶的城市, 能親身體會到日本的各種各樣文 化,一定能带给您无穷的乐趣。OBM位於大阪的南邊,您將在一個風土人情、人文氣息的知名 大都市度過豐富多彩的留學生活。





学校法人 佐藤学園

大阪バイオメディカル専門学校

Osaka Bio-Medical College

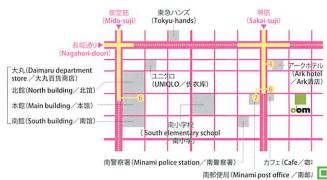
TEL +81-6-6251-8193 FAX +81-6-6251-8104

HP http://www.obm.ac.jp/international/

e-mail: japan@obm.ac.jp

〒542-0082 大阪市中央区島之内1-14-30

1-14-30, Shimanouchi, Chuo-ku, Osaka 542-0082



20190715

